

## MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 87 — 2388

**10 DECEMBRE 1987.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, notamment les articles 131 et 132, modifiés par la loi du 7 novembre 1987 ouvrant des crédits provisoires pour les années budgétaires 1987 et 1988 et portant des dispositions financières et diverses;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 7 juillet 1969, 6 août 1969, 20 février 1970, 16 juillet 1970, 1er décembre 1970, 10 mai 1971, 26 novembre 1971, 17 juillet 1972, 11 août 1972, 16 juin 1973, 29 décembre 1973, 27 décembre 1974, 30 avril 1975, 20 février 1976, 12 janvier 1977, 2 mars 1977, 9 décembre 1977, 12 décembre 1977, 13 février 1978, 3 août 1978, 15 décembre 1978, 23 janvier 1980, 8 avril 1980, 19 mars 1981, 8 avril 1981, 18 mai 1981, 2 juillet 1981, 6 août 1981, 11 février 1982, 22 juin 1982, 29 juin 1982, 21 janvier 1983, 13 décembre 1983, 20 septembre 1984, 15 avril 1985, 1er octobre 1985, 25 novembre 1985, 30 janvier 1986, 8 août 1986, 22 décembre 1986 et 10 février 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit être pris d'urgence étant donné que ces dispositions doivent entrer en vigueur le 1er janvier 1988, vu la loi du 7 novembre 1987 précitée, permettant ainsi à l'Office national des pensions de prendre immédiatement les mesures nécessaires afin que les pensions puissent être liquidées dès janvier 1988 conformément aux nouvelles dispositions légales;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Il est inséré dans le chapitre 1er, section 4, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1984, à la place du sous-titre *c* qui devient le sous-titre *d*, un sous-titre *c* nouveau après l'article 56, rédigé comme suit :

« *c*) La pension minimum. »

**Art. 2.** L'article 56bis du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 20 septembre 1984, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 56bis. § 1er. Pour l'application de l'article 131 de la loi du 15 mai 1984, modifié par la loi du 7 novembre 1987, il faut entendre :

*a*) par pension de retraite ou de survie pour une carrière complète, la pension pour l'octroi de laquelle la fraction représentative de la carrière professionnelle en Belgique en qualité de travailleur indépendant est égale à l'unité, avant application de l'article 24, alinéa 2, ou de l'article 25, § 2;

*b*) par pension de retraite ou de survie pour une carrière au moins égale aux deux tiers d'une carrière complète, la pension pour l'octroi de laquelle la fraction représentative de la carrière professionnelle en Belgique en qualité de travailleur indépendant est au moins égale aux deux tiers de l'unité, avant application de l'article 24, alinéa 2, ou de l'article 25, § 2.

§ 2. Les dispositions légales et réglementaires susceptibles d'entraîner une limitation ou une réduction des pensions octroyées à charge du régime de pension des travailleurs indépendants, ou d'en suspendre en tout ou en partie le paiement, sont applicables à la pension minimum.

**Art. 3.** L'article 53 du même arrêté est abrogé.

## MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 87 — 2388

**10 DECEMBER 1987.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, inzonderheid de artikelen 131 en 132, gewijzigd bij de wet van 7 november 1987 waarbij voorlopige kredieten worden geopend voor de begrotingsjaren 1987 en 1988 en houdende financiële en diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 maart 1969, 6 augustus 1969, 20 februari 1970, 16 juli 1970, 1 december 1970, 10 mei 1971, 26 november 1971, 17 juli 1972, 11 augustus 1972, 16 juni 1973, 29 december 1973, 27 december 1974, 30 april 1975, 20 februari 1976, 12 januari 1977, 2 maart 1977, 9 december 1977, 12 december 1977, 13 februari 1978, 3 augustus 1978, 15 december 1978, 23 januari 1980, 8 april 1980, 19 maart 1981, 8 april 1981, 18 mei 1981, 2 juli 1981, 6 augustus 1981, 11 februari 1982, 22 juni 1982, 29 juni 1982, 21 januari 1983, 13 december 1983, 20 september 1984, 15 april 1985, 1 oktober 1985, 25 november 1985, 30 januari 1986, 8 augustus 1986, 22 december 1986 et 10 februari 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit dringend moet genomen worden aangezien deze beschikkingen moeten in werking treden op 1 januari 1988, gelet op de voormelde wet van 7 november 1987, teneinde aldus de Rijksdienst voor pensioenen toe te laten onmiddellijk de nodige maatregelen te nemen opdat de pensioenen vanaf januari 1988 zouden kunnen worden uitgekeerd overeenkomstig de nieuwe wetsbepalingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In hoofdstuk I, afdeling 4, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1984, wordt in de plaats van de ondertitel *c* die ondertitel *d* wordt, een nieuwe ondertitel *c* ingevoegd na artikel 56, luidend als volgt :

« *c*) Het minimum pensioen. »

**Art. 2.** Artikel 56bis van hetzelfde besluit, opgeheven door het koninklijk besluit van 20 september 1984, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 56bis. § 1. Voor de toepassing van artikel 131 van de wet van 15 mei 1984, gewijzigd bij de wet van 7 november 1987, moet worden verstaan :

*a*) onder rust- of overlevingspensioen voor een volledige loopbaan, het pensioen voor de toekenning waarvan de breuk die de beroepsloopbaan in België in de hoedanigheid van zelfstandige uitdrukt, vóór toepassing van artikel 24, 2e lid, of van artikel 25, § 2, gelijk is aan de eenheid;

*b*) onder rust- of overlevingspensioen voor een loopbaan ten minste gelijk aan twee derde van een volledige loopbaan, het pensioen voor de toekenning waarvan de breuk die de beroepsloopbaan in België in de hoedanigheid van zelfstandige uitdrukt, vóór toepassing van artikel 24, 2e lid, of van artikel 25, § 2, ten minste gelijk is aan twee derde van de eenheid.

§ 2. De wettelijke en reglementaire bepalingen die van aard zijn een beperking of een vermindering van de pensioenen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen met zich te brengen, of de betaling ervan geheel of ten dele te schorsen, zijn toepasselijk op het minimumpensioen.

**Art. 3.** Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 4.** Les dispositions de l'article 132 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 7 novembre 1987, sont appliquées par l'Office national des pensions lorsque :

a) la pension de retraite ou de survie de travailleur indépendant, autre qu'une pension inconditionnelle, octroyée par une décision administrative valablement notifiée avant le 1er janvier 1988 et ayant pris cours effectivement avant cette date, est payable au cours du mois de janvier 1988, et

b) le montant de la pension allouable avant application des règles de cumul :

— augmenté des montants déduits suite à une prise de cours anticipée de la pension ou conformément à l'article 20 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, ou conformément aux dispositions prises en exécution de l'article 18 du même arrêté;

— réduit du montant forfaitaire majorant cette pension en application de l'article 9, § 2, du même arrêté,

est au moins égal au deux tiers du montant, dûment indexé, fixé par les articles 9, § 1er, 1° et 2°, ou 11 du même arrêté, selon le cas.

Sans qu'elle puisse avoir pour effet de liquider une pension supérieure au minimum garanti prévu, selon le cas, au § 1er ou au § 2, de l'article 131 de la loi du 15 mai 1984 susvisée tel que modifié par la loi du 7 novembre 1987, l'augmentation dont question à l'article 132 précité s'effectue en multipliant le montant visé à l'alinéa 1er, b :

— par 1,05847 si le bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 9, § 1er, 1°, de l'arrêté royal n° 72 précité;

— par 1,04232 dans les autres cas.

Les dispositions de l'article 56bis, § 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, tel que modifié par le présent arrêté, sont d'application au montant résultant des opérations visées ci-dessus.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1988.

**Art. 6.** Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,  
P. MAINIL

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 87 — 2389

7 AVRIL 1987. — Arrêté royal  
portant la cessation de la pêche de cabillaud  
dans les zones C.I.E.M. IIa, IV

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le quota a été presque entièrement débarqué et que du cabillaud se trouve à bord de bateaux actuellement en activité de pêche, il y a lieu de cesser sans retard la pêche du cabillaud afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CEE;

**Art. 4.** De bepalingen van artikel 132 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd bij de wet van 7 november 1987, worden toegepast door de Rijksdienst voor pensioenen wanneer :

a) het rust- of overlevingspensioen als zelfstandige, ander dan een onvoorwaardelijk pensioen dat werd toegekend door een administratieve beslissing die geldig werd betekend vóór 1 januari 1988 en dat effectief is ingegaan vóór deze datum, betaalbaar is in de loop van de maand januari 1988, en

b) het bedrag van het toekenbaar pensioen vóór toepassing van de cumulatierregelen :

— verhoogd met de bedragen die werden in mindering gebracht ingevolge een vervoegde ingenottreding van het pensioen of overeenkomstig artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, of overeenkomstig de bepalingen genomen in uitvoering van artikel 18 van hetzelfde besluit;

— verminderd met het forfaitair bedrag waarmee dit pensioen werd verhoogd bij toepassing van artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit,

ten minste gelijk is aan twee derde van het bedrag, behoorlijk geïndexeerd, bepaald in de artikelen 9, § 1, 1° en 2°, of 11 van hetzelfde besluit, naargelang van het geval.

Zonder dat zij mag leiden tot de uitkering van een pensioen dat hoger ligt dan het gewaarborgd minimum voorzien, naar gelang van het geval, in § 1 of in § 2 van artikel 131 van de bovenbedoelde wet van 15 mei 1984 zoals gewijzigd bij de wet van 7 november 1987, geschiedt de verhoging beoogd in het voormeld artikel 132 door het bedrag bedoeld in het eerste lid, b, te vermenigvuldigen :

— met 1,05847 indien de gerechtigde de voorwaarden vervult die bedoeld zijn in artikel 9, § 1, 1°, van het voornoemd koninklijk besluit nr. 72;

— met 1,04232 in de andere gevallen.

De bepalingen van artikel 56bis, § 2, van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij dit besluit, zijn van toepassing op het bedrag dat voortvloeit uit de bovenbedoelde bewerkingen.

**Art. 5.** Dit besluit-treedt in werking op 1 januari 1988.

**Art. 6.** Onze Staatssecretaris voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,  
P. MAINIL

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 87 — 2389

7 APRIL 1987. — Koninklijk besluit  
houdende beëindiging van de visserij op kabeljauw  
in de I.C.E.S.-gebieden IIa, IV

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijproducten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat het quotum nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog kabeljauw aan boord is van vissersvaartuigen die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient zonder verwijf de visserij op kabeljauw stopgezet te worden, ten einde de door de EEG toegestane vangsten niet te overschrijden;